



Manuel d'utilisation
Répéteur M1
Système de télémétrie



Réf. :10220916/01

AVERTISSEMENT !

Ces instructions doivent être procurées aux utilisateurs avant l'utilisation du produit et conservées pour consultation ultérieure par l'utilisateur. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'équipement ou de procéder à son entretien. L'équipement ne fonctionnera comme prévu que s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant. Dans le cas contraire, il pourrait ne pas fonctionner comme prévu et les personnes utilisant cet équipement pourraient subir des blessures graves ou mortelles.

Les garanties fournies par MSA par rapport au produit seront annulées si celui-ci n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions de ce manuel. Veuillez vous protéger, vous et vos employés, en respectant ces instructions.

Veuillez lire et respecter les AVERTISSEMENTS et les MISES EN GARDE donnés dans ce manuel. Pour toute information supplémentaire concernant l'utilisation ou la réparation, appelez le 1-800-MSA-2222 pendant les heures de bureau normales.

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante : <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA est une marque déposée de MSA Technology, LLC aux États-Unis, en Europe et dans d'autres pays. Pour toutes les autres marques déposées, consultez <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA Europe GmbH
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Suisse

Pour obtenir les coordonnées de vos représentants MSA locaux, veuillez consulter le site Internet www.MSAsafety.com

Table des matières

1	Consignes de sécurité	4
1.1	Utilisation correcte	4
1.2	Informations concernant la responsabilité	5
1.3	Garantie	5
2	Description	6
2.1	Étendue de la livraison	6
2.2	Vue d'ensemble	6
2.3	Connectivité	6
2.4	État de la LED	7
2.5	Répéteurs multiples	7
3	Avant utilisation	8
3.1	Installation de l'antenne	8
3.2	Installation de la batterie	9
3.3	Chargement de la batterie	10
4	Utilisation	13
4.1	Mise sous tension	13
4.2	Mise hors tension	13
4.3	Positionnement de l'antenne	13
4.4	Fonctionnement de plusieurs répéteurs	13
5	Maintenance	14
5.1	Nettoyage	14
5.2	Remplacement de la batterie	14
6	Dépannage	15
7	Stockage	16
8	Élimination	16
9	Caractéristiques techniques	16
10	Marquage et certification	17
10.1	Marquage	17
10.2	Certification	17
11	Informations de commande	19
11.1	Pièces de rechange	19

1 Consignes de sécurité

1.1 Utilisation correcte

Le Répéteur M1, également appelé « appareil » dans ce manuel, étend les transmissions sans fil sur de plus longues distances entre le MSA HUB et l'appareil de protection respiratoire (AR) en utilisant la connectivité radio longue portée (LRR). Il fonctionne sur batterie et peut être utilisé en tant que système avec jusqu'à quatre appareils. Des répéteurs placés stratégiquement sur le lieu d'un incident peuvent minimiser le risque de perte de transmission en relayant le signal.

Il est impératif de lire et de suivre ce manuel lors de l'utilisation de l'appareil. En particulier, les consignes de sécurité ainsi que les informations concernant l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil doivent être soigneusement lues et respectées. Par ailleurs, les réglementations nationales applicables dans le pays de l'utilisateur doivent être prises en compte pour une utilisation sans risque.

AVERTISSEMENT !

Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'équipement. L'équipement ne fonctionnera comme prévu que s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant. Dans le cas contraire, il pourrait ne pas fonctionner comme prévu et les personnes qui se fient à cet appareil pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.

Avant son utilisation, il est impératif de s'assurer du bon fonctionnement du produit. Le produit ne peut en aucun cas être utilisé si le test de fonctionnement n'a pas été satisfaisant, si des dommages sont constatés, si une opération de réparation ou de maintenance aurait dû être réalisée par un technicien compétent ou si des pièces différentes des pièces de rechange originales de MSA ont été utilisées.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT !

- Risque d'explosion : ne retirez ni ne remplacez les piles et ne chargez pas l'appareil dans un endroit où une atmosphère explosive peut être présente.
- N'altérez pas et ne modifiez pas l'équipement.
- Avant d'utiliser l'appareil, son fonctionnement doit être vérifié. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est endommagé.
- Les réparations ou modifications de l'appareil s'écartant des procédures décrites dans ce manuel ou réalisées par un opérateur autre qu'une personne autorisée par MSA peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'unité. Pour la réalisation des travaux de maintenance décrits dans ce manuel, utiliser uniquement des pièces de rechange MSA d'origine. La substitution de composants peut affecter sérieusement la performance de l'unité, altérer ses caractéristiques de sécurité intrinsèque ou rendre les homologations officielles caduques.
- Le fonctionnement sans fil dépend de la disponibilité du signal des services sans fil nécessaires au maintien de la liaison de communication. La perte du signal sans fil empêche la communication des alarmes et d'autres informations aux appareils connectés. Prendre les précautions appropriées en cas de perte du signal sans fil.
- La présence d'obstacles (par exemple des véhicules ou d'autres équipements) après le déploiement peut empêcher la connexion au réseau. Il convient de choisir l'emplacement de l'appareil et d'utiliser les commandes du chantier afin d'éviter toute obstruction.
- En cas de perte de connexion radio entre le HUB et le terminal BA, l'Entry Control Board affiche des informations estimées. Veuillez respecter les règles locales pour interagir avec les porteurs de BA surveillés afin d'obtenir des mises à jour de statut.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Toute autre utilisation ou utilisation en dehors de ces spécifications sera considérée comme un non-respect des consignes. Ceci s'applique particulièrement aux modifications non autorisées effectuées sur le produit et à une mise en service qui n'aurait pas été réalisée par MSA ou par des personnes agréées.

1.2 Informations concernant la responsabilité

MSA se dégage de toute responsabilité en cas de problème causé par une mauvaise utilisation de l'équipement ou pour un usage non prévu dans ce manuel. Le choix et l'utilisation de l'équipement sont placés sous l'entière responsabilité de l'opérateur individuel.

Les réclamations portant sur la responsabilité du fait des produits et sur les garanties apportées par MSA concernant cet équipement sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, entretenu ou maintenu conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

1.3 Garantie

Les réglementations locales s'appliquent.

Pour toute information supplémentaire concernant l'utilisation ou la réparation, appelez le 1-877-MSA-FIRE (1-877-672-3473) pendant les heures de bureau normales ou envoyez un courrier électronique à l'adresse fire.cs@msasafety.com.

Pour tout contact supplémentaire, veuillez consulter le site Internet de MSA : www.MSAafety.com.

2 Description

2.1 Étendue de la livraison

- Répéteur
- Antenne flexible (col de cygne)
- Batterie (utiliser uniquement la batterie 10201874 fournie dans la livraison)

2.2 Vue d'ensemble

Figure 1 Répéteur M1



- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|--|
| 1 | Puce RFID / d'identification d'actifs | 4 | Bouton d'alimentation et voyant/LED d'alimentation |
| 2 | Support de batterie | 5 | Support d'antenne et guide |
| 3 | Voyants/LED d'état de la connexion | 6 | Antenne col de cygne |

2.3 Connectivité

L'appareil recherche automatiquement une connexion réseau et répète le signal dans le système de télémétrie en utilisant la radio longue portée (LRR). Pour connaître l'état de la connectivité, voir [2.4 État de la LED](#).

2.4 État de la LED

Action / État	LED du bouton d'alimentation	Voyants LED d'état de la connexion
Arrêt	Arrêt	Arrêt
Démarrage	Animation de démarrage	Animation de démarrage
Mode service	 Constante	 Constante
Fonctionnement sans répétition	 Clignote	 Clignote
En fonctionnement, répétitif	 Constante	 Constante
Batterie faible pendant le fonctionnement	 Constante	Aucun changement
Batterie faible avant le fonctionnement (dans les 30 secondes suivant le démarrage)	 Constante	 Clignote
Défaut (→ 6 Dépannage)	 Constante	 Constante

2.5 Répéteurs multiples

Le système peut accueillir quatre répéteurs placés à des emplacements stratégiques pour des performances optimales.

Les emplacements stratégiques pour les répéteurs sont, par exemple :



- Zone d'entrée d'un bâtiment
- En haut de l'escalier du sous-sol
- Bas d'un escalier
- Un angle aigu dans un couloir ou un tunnel
- Lorsque le module de commande M1 perd la connexion radio avec le HUB (voir le manuel d'utilisation du module de commande M1 sur la page produit à l'adresse www.MSAsafety.com)

Assurez-vous qu'au moins un répéteur se trouve à portée du HUB. En cas de connexion faible ou interrompue, un répéteur doit être installé. Pour plus d'informations sur la réception du signal, consultez le manuel d'utilisation de l'Entry Control Board sur la page produit à l'adresse www.MSAsafety.com.

Capacité du système à répéter les ARI :

Position du répéteur 1 : jusqu'à 18 modules de commande M1

Position du répéteur 2 : jusqu'à 14 modules de commande M1

Position du répéteur 3 : jusqu'à 10 modules de commande M1

Position du répéteur 4 : jusqu'à 6 modules de commande M1

Le nombre de répéteurs sur la ligne peut réduire la bande passante et les performances du système.

REMARQUE : La connexion/déconnexion n'est possible que lorsque le HUB est à portée directe.

3 Avant utilisation

Avant et après chaque utilisation, vérifiez la bonne fixation du raccord d'antenne. Resserrez-le si nécessaire pour assurer un bon fonctionnement (→ [3.1 Installation de l'antenne](#)).

AVIS

Veillez à toujours bien fixer l'appareil pour éviter qu'il ne bouge ou ne tombe pendant le transport. Sinon, il risque d'être endommagé.

3.1 Installation de l'antenne

AVERTISSEMENT !

Avant l'installation, le connecteur d'antenne doit être propre et sec afin d'éviter que l'humidité ou des contaminants ne pénètrent dans la zone du connecteur électrique, ce qui pourrait entraîner une perte de signal intermittente ou inattendue, ou endommager l'appareil.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Montage



1. Vissez l'antenne à la main.

Démontage

1. Dévissez l'antenne dans le sens inverse.

3.2 Installation de la batterie

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion : ne retirez pas ou ne remplacez pas les batteries dans les endroits où une atmosphère explosive peut être présente.

Utilisez uniquement la batterie incluse dans le cadre de la livraison (10201874).

Respecter les points suivants lors de l'utilisation et de la manipulation des batteries :

- Ne pas court-circuiter les batteries.
- Éviter toute surchauffe des batteries.
- Ne pas ouvrir les batteries.
- Ne pas déformer les batteries.
- Ne pas exposer les batteries à l'eau.
- Ne pas modifier les batteries.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



1. Retirez complètement le cavalier du compartiment de la batterie à l'aide d'un outil plat.



2. Insérez la batterie (10201874).
3. Poussez l'extrémité de la batterie vers le support de batterie.



4. Fixez la batterie à l'aide du cavalier.



AVERTISSEMENT !

L'appareil doit être propre et sec avant le retrait de la batterie afin d'éviter que de l'humidité ou des contaminants ne pénètrent dans la zone du connecteur électrique, ce qui entraînerait une coupure intermittente ou inattendue de l'alimentation de l'appareil.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Pour retirer la batterie, suivez la procédure d'installation ci-dessus en sens inverse.

3.3 Chargement de la batterie

Utilisez kit d'adaptateur de charge du module de commande M1, le chargeur camion ARI ou le chargeur multiport (→ [11 Informations de commande](#)).

Pour l'indication de l'état de la batterie, voir la section [2.4 État de la LED](#).

⚠ AVERTISSEMENT !

- Risque d'explosion : ne chargez pas l'appareil dans un endroit où une atmosphère explosive peut être présente.
- Utilisez uniquement le chargeur de batterie et les câbles fournis par MSA pour charger la batterie. N'utilisez pas de câbles abîmés.
- Risque d'incendie et de court-circuit ! Ne court-circuitez pas le chargeur de batterie. N'exploitez pas le chargeur de batterie avec les polarités inversées. Utilisez uniquement des fusibles homologués.
- Le chargeur contient un aimant. Les aimants peuvent avoir un effet négatif sur les dispositifs médicaux tels que les stimulateurs cardiaques, les défibrillateurs automatiques implantables (DAI) et les autres dispositifs médicaux implantables. Les personnes portant de tels dispositifs doivent maintenir une distance suffisante entre le dispositif médical et l'aimant. Veuillez consulter votre médecin ou le fabricant de votre stimulateur cardiaque ou de votre DAI pour obtenir des conseils et des recommandations supplémentaires.
- Chargez uniquement le bloc-batterie M1 avec les chargeurs de batterie M1 CM désignés à l'intérieur du répéteur ou à l'extérieur du répéteur avec le chargeur universel multiport et les alimentations fournies par MSA au moment de l'achat.
- N'utilisez pas un système de charge de batterie rechargeable, y compris les chargeurs de batterie M1 CM ou le chargeur universel multiport, l'alimentation et les cordons d'alimentation, si un composant quelconque du système présente des dommages. Remplacez les composants s'ils présentent des fissures ou des déformations, ou si le câble est endommagé ou usé.
- Gardez les batteries et le système de charge des appareils associés au sec.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas le système de charge.
- Ne pas immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'exposez pas la batterie rechargeable ou le système de charge à des températures élevées ou à des appareils de chauffage, y compris, mais sans s'y limiter, la lumière directe du soleil et les chauffe-eau. Une surchauffe risquerait de causer une explosion.
- Ne pas laisser tomber, écraser ou perforer la batterie rechargeable ou le système de charge. Les dommages causés par de tels événements peuvent entraîner un court-circuit et une surchauffe de l'équipement.
- Ne jetez pas les batteries au feu. Elles risqueraient d'exploser. Respectez les exigences et réglementations locales en vigueur pour l'élimination.
- Ne remplacez pas la batterie par un autre type de batterie. Utilisez uniquement le bloc-batterie M1. L'utilisation d'un type de batterie incorrect engendre un risque d'explosion.
- N'utilisez pas un bloc-batterie rechargeable présentant des signes de dommages tels qu'un gonflement, une fuite de liquide, un boîtier fissuré ou des contacts cassés.
- N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de la batterie rechargeable. Le pack batterie rechargeable ne contient aucune pile remplaçable.
- Le répéteur doit être propre et sec avant le retrait de la batterie afin d'éviter que l'humidité ou des contaminants ne pénètrent dans la zone du connecteur électrique, ce qui entraînerait une perte d'alimentation intermittente ou inattendue de l'appareil.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.
- Ne chargez la batterie que lorsque l'appareil est éteint.
- Si l'appareil détecte que la batterie est vide, rechargez-la rapidement.
- Chargez la batterie à une température comprise entre +5 °C et +40 °C.
- Chargez complètement la batterie si elle doit être stockée pendant plus de 2 mois.
- Évitez les courts-circuits entre les contacts électroniques du pack batterie.
- N'utilisez ou ne chargez jamais des batteries visiblement endommagées.

Chargement du bloc-batterie M1 à l'intérieur de l'appareil à l'aide du clip de chargement du module de commande M1 (vert)

1. Connectez le clip de chargement à l'arrière du bloc-batterie. Assurez-vous que le clip de chargement est correctement aligné et que les contacts sont exempts de saletés.

L'appareil contrôle le processus de charge sans intervention de l'utilisateur. La durée de charge maximale est de quatre heures.

2. Débranchez le clip de chargement une fois la charge terminée.

Pour charger plusieurs batteries avec le chargeur multiport, suivez les instructions d'utilisation du chargeur.

4 Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

- Avant et après chaque utilisation, inspectez l'appareil pour déterminer si un entretien est nécessaire. Si l'appareil est endommagé ou soumis à des forces d'impact, par exemple une chute, il doit être immédiatement mis hors service.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne s'allume pas correctement ou s'il est déformé, fissuré, modifié ou compromis de toute autre manière.
- Pendant le fonctionnement, maintenez une distance minimale de 10 cm entre l'antenne de l'appareil et votre corps afin de réduire l'exposition potentielle aux radiofréquences.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Avant et après chaque utilisation, vérifiez la bonne fixation du raccord d'antenne. Resserrez-la si nécessaire pour assurer un bon fonctionnement (→ [3.1 Installation de l'antenne](#)).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences. Pendant le fonctionnement, maintenez une distance minimale de 10 cm entre l'antenne de l'appareil et votre corps afin de réduire l'exposition potentielle aux radiofréquences.

4.1 Mise sous tension

Pour une visibilité et une transmission du signal optimales, portez l'appareil avec l'écran orienté vers l'extérieur.



1. Appuyez sur le bouton d'alimentation rouge.

La LED d'alimentation s'allume en vert.

REMARQUE : Lorsque la LED devient rouge, retirez la batterie. Si le problème persiste, remplacez le répéteur.

Les voyants de connexion commencent à clignoter.

Lorsque le signal radio est répété, les voyants de connexion restent allumés en permanence.

4.2 Mise hors tension

Appuyez sur le bouton d'alimentation rouge.

L'appareil est considéré comme éteint lorsque la LED d'alimentation est éteinte.

4.3 Positionnement de l'antenne

1. Posez l'appareil au sol.

REMARQUE : Assurez-vous que l'appareil est entièrement en contact avec le sol.

2. Retirez l'antenne de son support et soulevez le col de cygne.

REMARQUE : Il est recommandé de déployer complètement le col de cygne pour surélever l'antenne d'au moins 60 cm au-dessus du sol.

Repli

Repliez le col de cygne sur le côté de l'appareil et enclenchez l'antenne dans le support.

4.4 Fonctionnement de plusieurs répéteurs

Plusieurs répéteurs se reconnaissent et se connectent automatiquement entre eux.

1. Préparez et positionnez les appareils (→ [2.5 Répéteurs multiples](#)).
2. Mettez les répéteurs sous tension.

5 Maintenance

AVERTISSEMENT !

Toute modification de l'appareil non conforme aux procédures décrites dans ce manuel ou effectuée par une personne autre qu'une personne autorisée par MSA pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. N'essayez pas de réparer l'appareil. La réparation de l'appareil doit être effectuée par une personne agréée par MSA.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Avant et après chaque utilisation, vérifiez la bonne fixation du raccord d'antenne. Resserrez-le si nécessaire pour assurer un bon fonctionnement (→ [3.1 Installation de l'antenne](#)).

Pour une grande part, l'appareil ne nécessite pas de maintenance. Il est recommandé d'inspecter visuellement l'appareil de façon régulière afin de s'assurer qu'il n'est pas défectueux ni endommagé.

Mettez l'appareil sous tension et vérifiez l'état de la LED pour détecter d'éventuels dysfonctionnements (→ [2.4 État de la LED](#)).

5.1 Nettoyage

AVIS

Éviter de frotter l'appareil et ne jamais nettoyer les surfaces en plastique avec un chiffon sec. Cela peut engendrer des charges électrostatiques et endommager l'appareil. Toujours utiliser un chiffon humide.

Éviter d'utiliser des détergents contenant de l'alcool ou des produits chimiques. Sinon, cela pourrait endommager l'appareil et rendre les autocollants illisibles. Nettoyez régulièrement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.

Les composants de l'appareil doivent être nettoyés après chaque utilisation et, s'ils sont très sales, avec un chiffon humide (eau tiède) et un peu de détergent.

Lors du nettoyage, la batterie doit toujours être connectée à l'appareil et le cavalier de la batterie doit être inséré dans l'appareil.

5.2 Remplacement de la batterie

Étant donné les délais de stockage et de livraison, il peut s'avérer nécessaire de remplacer les batteries avant de mettre l'appareil en service pour la première fois.

AVERTISSEMENT !

- Si l'appareil est stocké pendant plus de six mois, retirez les batteries.
- Ne remplacez jamais les batteries dans des zones dangereuses.
- Utilisez uniquement la batterie incluse dans le contenu de la livraison (10201874 → [11 Informations de commande](#)).

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

L'état de chargement des batteries est contrôlé par l'appareil. L'utilisateur peut reconnaître les conditions de batterie faible, voir section [2.4 État de la LED](#).

La durée de fonctionnement peut varier en fonction des conditions ambiantes et de l'utilisation.

AVIS

- N'endommagez pas la batterie. Faites particulièrement attention aux contacts exposés de la batterie.
- Évitez la formation d'eau condensée sur les contacts électroniques internes du pack batterie.
- Nettoyez les contacts électroniques internes uniquement à sec sans utiliser de composés de nettoyage chimiques.
- Sinon, la fonctionnalité intégrale de l'appareil n'est pas garantie.

Pour le remplacement de la batterie, voir la section [3.2 Installation de la batterie](#).

6 Dépannage

Signal d'erreur/LED	Remède
La LED d'alimentation s'allume en rouge	Enlever la batterie. Si le problème persiste après le remplacement, contactez un technicien de maintenance.
Toute autre erreur	Il est déconseillé d'utiliser l'appareil. Envoyez l'appareil à un centre de service MSA.

7 Stockage

- Ne stockez pas l'appareil dans ou à proximité d'une zone où il pourrait être exposé à des substances et/ou à des conditions ambiantes susceptibles d'attaquer une partie quelconque de l'appareil et de l'empêcher de fonctionner comme prévu et approuvé.
- Ne stockez pas l'appareil pendant des périodes prolongées avec la batterie installée si l'appareil n'est pas destiné à être utilisé.
- Si l'appareil est en service, assurez-vous que la batterie est chargée.
- Assurez-vous que l'appareil soit entièrement propre et sec.
- Stockez l'appareil à un endroit frais et sec.
- Veillez à toujours bien fixer l'appareil pour éviter qu'il ne bouge ou ne tombe pendant le transport.

8 Élimination



Recyclage des équipements électriques et électroniques :

Le symbole représentant une poubelle barrée indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Pour éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine en ne contrôlant pas l'élimination des déchets, ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères et éliminez-le de manière responsable en fonction des ressources matérielles utilisées. Pour obtenir des informations sur les règles d'élimination en vigueur dans la région, il convient de contacter le service local de gestion des déchets.

9 Caractéristiques techniques

Température de service	-30 °C à +60 °C
Température de stockage	-30 °C à +60 °C
Dimensions L × l × H	Longueur : 380 mm Largeur : 260 mm Hauteur : 130 mm
Poids	1630 g (sans pack batterie M1) 1775 g (avec pack batterie M1)
Indice de protection	IP67
Angle max. Puissance de sortie RF	27 dBm
Alimentation électrique	
Alimenté par un bloc-batterie M1	7,4 V CC, 2,2 Ah
Connectivité	
Radio de télémétrie	
Plage de fréquences de fonctionnement (Royaume-Uni)	469,93 MHz
Plage de fréquences de fonctionnement (UE)	868 MHz
Angle max. Puissance RF	500 mW

10 Marquage et certification

10.1 Marquage

Figure 2 Exemple pour le ou les types d'étiquettes : répéteur M1 (les étiquettes des appareils peuvent varier)

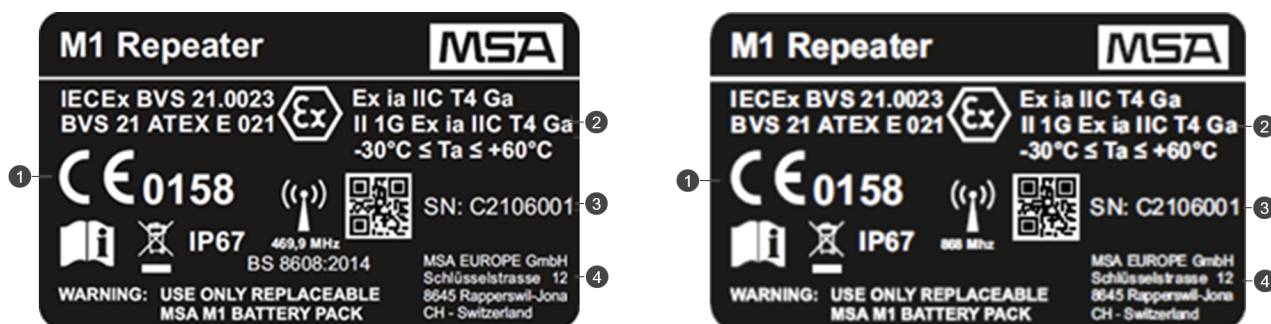
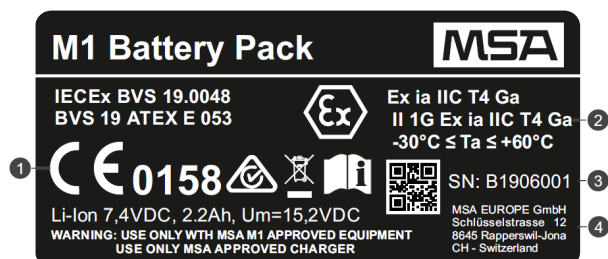


Figure 3 Exemple de plaque signalétique, pack batterie M1 (la plaque signalétique de l'appareil peut varier)



1 Marquage CE

2 Informations ATEX

Numéro de série constitué comme suit :

- ID de l'appareil (par ex. « A » pour l'appareil principal, « B » pour le pack batterie, etc.)
- Année de production, deux chiffres (par ex. 19)
- Semaine de production, deux chiffres (par ex. 06)
- Numéro consécutif (par ex. 001)

4 Adresse du fabricant

10.2 Certification

Certifications	
CE	0158
EPI	EN 137:2007, type 2
DEKRA	DEKRA Testing and Certification GmbH Numéro de l'organisme notifié : 0158

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante : <https://MSAsafety.com/DoC>.

Marquage, certificats et certifications conformément à la directive 2014/34/UE (ATEX) et aux normes nationales

Fabricant	: MSA Europe GmbH Schlüsselstr. 12 CH - 8645 Rapperswil-Jona
Produit	: Répéteur M1
Certificat d'examen de type UE	: BVS 21 ATEX E 021
Normes	: EN IEC 60079-0:2018+AC : 2020, EN 60079-11 : 2012
Norme nationale	: BS 8608:2014
Marquage	:  II 1G Ex ia IIC T4 Ga -30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C
Batterie	: Pack batterie M1  II 1G Ex ia IIC T4 Ga -30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C
Option radio (LRR) :	
UK	: 469,9 MHz ; max. 0,5 W* ; antenne externe
EU	: 868 MHz ; max. 0,5 W* ; antenne externe
Consignes particulières de sécurité	: Aucune
Notification d'assurance qualité	: 0158
Année de fabrication	: voir étiquette
N° de série	: voir étiquette

* < 2 W en condition de défaut ATEX

Marquage et certificats conformément à IECEx

Fabricant	: MSA Europe GmbH Schlüsselstr. 12 CH - 8645 Rapperswil-Jona
Produit	: Répéteur M1
Certificat d'examen de type UE	: IECEx BVS 21.0023
Normes	: CEI 60079-0:2017, CEI 60079-11:2011+Cor.:2012
Marquage	: Ex ia IIC T4 Ga -30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C
Batterie	: Pack batterie M1 Ex ia IIC T4 Ga -30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C
Option radio (LRR) :	
UK	: 469,9 MHz ; max. 0,5 W* ; antenne externe
EU	: 868 MHz ; max. 0,5 W* ; antenne externe
Consignes particulières de sécurité	: Aucune
Notification d'assurance qualité	: 0158
Année de fabrication	: voir étiquette
N° de série	: voir étiquette

* < 2 W en condition de défaut ATEX

11 Informations de commande

Description	Référence
Répéteur M1 Fireservice - Royaume-Uni	10212583
Répéteur M1 Fireservice - UE	10246709
Module de commande M1 - Batterie de rechange	10201874
Module de commande M1 - Bat. Cavalier (5 pièces)	10201875
M1 Control Module - Kit d'adaptateur pour chargement	10203487
Chargeur multiport, EU	10214753
Chargeur multiport, UK/HK/SG	10214754
Chargeur pour camion	10220790

11.1 Pièces de rechange

Description	Référence
Antenne de télémétrie 470 MHz (Royaume-Uni)	10217282-SP
Antenne de télémétrie 868 MHz (UE)	10202197-SP
Joint torique de batterie M1 (paquet de 10)	10197308-SP